



**UNIVERSIDAD  
COMPLUTENSE  
MADRID**

**PROYECTO INNOVACIÓN**

**CONVOCATORIA 2018-19  
PROYECTO Nº 32**

**FORMACIÓN DE FUTUROS MAESTROS DE EDUCACIÓN PRIMARIA EN AICLE:  
UN ENFOQUE INTERDISCIPLINAR SOBRE GÉNERO Y EDUCACIÓN**

**MARIA DOLORES PEREZ MURILLO**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN**

**DEPARTAMENTO: DIDÁCTICA DE LAS LENGUAS, ARTES Y EDUCACIÓN FÍSICA**

## 1. OBJETIVOS PROPUESTOS EN LA PRESENTACIÓN DEL PROYECTO

En las directrices sobre la formación del profesorado para el enfoque AICLE, Marsh et al (2011) hacen hincapié en la colaboración docente para la reflexión y mejora del aprendizaje. Ante la demanda de profesorado especialista en este enfoque bilingüe en nuestra Comunidad Autónoma, hace cinco años, un grupo de profesores/as que impartimos docencia en inglés en el Grado de Maestro en Educación Primaria en la Facultad de Educación, decidimos unir fuerzas para innovar en el aula en beneficio de nuestro alumnado, poniendo en práctica actividades interdisciplinares, para formarles en este enfoque bilingüe, a la vez que mejorar nuestra propia práctica docente. Este proyecto es continuación de una serie de proyectos de innovación docente que vienen realizándose desde el año académico 2014-15.

En esta quinta edición del proyecto, los estudiantes del Grado de Maestro en Educación Primaria debían realizar actividades interdisciplinares en inglés para el aula AICLE, sobre uno de los temas transversales del currículo de Primaria: la igualdad de género, fundamental para que, como futuros educadores, inculquen los valores de tolerancia, armonía y respeto entre sus alumnos/as. Cinco materias de la titulación impartidas en inglés en los Grupos Bilingües y Mención de inglés participaron en el proyecto, que tenía como objetivo general reflexionar sobre la igualdad entre los géneros en el contexto escolar. De la misma forma, perseguíamos realizar seis objetivos específicos con este proyecto:

1. Fomentar la colaboración del equipo de profesores/as que imparten docencia en inglés en el Grado de Maestro en Educación Primaria, a fin de reflexionar sobre la propia práctica docente. Además de proporcionar un foro de intercambio de ideas y experiencias bajo distintas perspectivas.
2. Estrechar vínculos con otras universidades e instituciones fuera de nuestras fronteras mediante la colaboración docente en proyectos de innovación, en concreto con la Facultad de Liberal Arts and International Studies (YCU) de Yokohama, Japón, con la que la UCM ha establecido recientemente un convenio de colaboración y el Museo de Arte Moderno de Nueva York (MoMa).
3. Impulsar la integración de la lengua inglesa y los contenidos curriculares de las cinco disciplinas que intervienen en el proyecto: Psicología de la Educación, Educación Física y su Didáctica, Música en Educación Primaria, Fundamentos de Educación Artística y Formación para el bilingüismo, respetando la singularidad de cada una de ellas y la diversidad de los estudiantes, a fin de que desarrollen los conocimientos lingüísticos y pedagógicos necesarios para una efectiva práctica docente.
4. Profundizar en la metodología específica para el aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras, así como los materiales y recursos necesarios para llevarla a cabo, sentando las bases conceptuales y metodológicas, para que el futuro docente diseñe, y ponga en práctica tareas interdisciplinares grupales, sobre el tema transversal de la igualdad de género en el aula de Primaria, para aprender de la experiencia y pensar y actuar con una perspectiva crítica.

5. Completar la formación de los estudiantes del Grado de Primaria, acercando la realidad del aula bilingüe de Primaria a los futuros docentes, mediante un taller, donde maestros del programa bilingüe de diversas asignaturas y formadores de profesores externos, ofrecen una perspectiva de buenas prácticas en la metodología AICLE.
6. Continuar difundiendo los resultados del proyecto a nivel nacional e internacional, a través de nuestra página web y en distintos foros científicos o profesionales. Así como mediante el desarrollo de diferentes acciones formativas.

## 2. OBJETIVOS ALCANZADOS

Se detallan a continuación el grado de consecución de los objetivos del proyecto:

### 2.1 Colaboración del profesorado

La colaboración entre los miembros del equipo se ha consolidado en este quinto año del proyecto, formándose un equipo de trabajo sólido que se ha ampliado a quince integrantes. Al profesorado de dos Dptos. de la Facultad de Educación, se han sumado asesores de formación permanente y profesores de centros bilingües de Primaria de nuestra Comunidad Autónoma. Los docentes de las asignaturas participantes se han coordinado mediante la utilización del enfoque interdisciplinar denominado modelo compartido “*shared model*”<sup>1</sup>, por el que varios miembros del equipo trabajan conjuntamente para reforzar conceptos y facilitar el aprendizaje del alumnado.

### 2.2 Estrechar vínculos con otras universidades e instituciones

Un grupo de veinte estudiantes de la Yokohama City University (YCU) de la asignatura “*English Language Teaching*” han colaborado en el proyecto, bajo la supervisión de su profesora y la coordinadora de este proyecto, que se encontraba allí con una estancia de movilidad ERASMUS+. La colaboración con el Museo de Arte Moderno de Nueva York se llevó a cabo mediante la creación de la actividad “*A Wiki for Spanish Women Artists*” (ver apartado 5 de esta memoria) y la charla que impartió la ayudante de investigación en el museo neoyorquino titulada “*Untold MoMA: An exploration of the presence of female artists in children's books*”, dirigida a los estudiantes de 4º curso de Primaria participantes en el proyecto.

### 2.3. Valoración del proyecto interdisciplinar por parte del alumnado y profesorado (objetivos 3 y 4)

De la **encuesta inicial** que se administra al alumnado al comienzo del proyecto, se confirma que la formación previa recibida (tanto en Secundaria como en la Universidad) se ha centrado fundamentalmente en el aprendizaje específico del contenido de cada asignatura ( $\bar{X}_{1.1} = 3,52$ ; DT = .84). Por otra parte, los participantes consideran como muy conveniente la colaboración entre los profesores del Grado de Primaria para favorecer su aprendizaje interdisciplinar ( $\bar{X}_{1.3} = 4,67$ ; DT = .86) y afirman que el conocimiento de los currículos de las asignaturas favorece dicha interdisciplinariedad ( $\bar{X}_{1.4} = 4,49$ ; DT = .64). Asimismo, el alumnado

---

<sup>1</sup> Cone, T. P., Werner, P. y Cone, S. (2009). *Interdisciplinary Elementary Physical Education*. Champaign, IL: Human Kinetics.

considera que su participación en este tipo de experiencias es fundamental para su formación docente ( $\bar{X}_{1,5} = 4,81$ ;  $DT = .44$ ).

En las **encuestas finales** se valora la experiencia muy positivamente en las cuatro asignaturas y cinco grupos de clase participantes (Ver Gráfico1). En su conjunto, el alumnado valora como positiva la comprensión de la interconexión entre asignaturas ( $\bar{X}_{2,1} = 4,24$ ;  $DT = .79$ ). La colaboración del profesorado en actividades desarrolladas en el proyecto es valorada como bastante aceptable ( $\bar{X}_{2,2} = 3,92$ ;  $DT = .97$ ), al igual que el nivel de conocimiento alcanzado sobre las conexiones curriculares entre las materias implicadas ( $\bar{X}_{2,3} = 3,81$ ;  $DT = .98$ ). A nivel más global y prospectivo, consideran que el proyecto es beneficioso en su formación como maestros ( $\bar{X}_{2,4} = 4,20$ ;  $DT = .81$ ), aspecto que se concreta en una elevada intención de desarrollar este tipo de propuestas interdisciplinares en un futuro profesional como docentes ( $\bar{X}_{2,5} = 4,80$ ;  $DT = .44$ ). El proyecto desarrollado y en concreto, las actividades empleadas les han sido muy útiles para comprender el concepto de interdisciplinariedad ( $\bar{X}_{2,6} = 4,17$ ;  $DT = .91$ ) puntuación que coinciden con una buena satisfacción general sobre los aprendizajes en torno al trabajo interdisciplinar ( $\bar{X}_{2,7} = 3,35$  a  $4,31$ ). Por último, se manifiestan muy satisfechos con el logro de las competencias previstas ( $\bar{X}_{2,8} = 3,40$  a  $4,69$ ), y el cumplimiento de lo establecido en la Guía de la asignatura ( $\bar{X}_{2,9} = 3,65$  a  $4,54$ ).

Los diferentes ítems orientados a valorar las actividades específicas desarrolladas dentro de cada asignatura arrojan puntuaciones muy positivas, oscilando las puntuaciones medias en un rango desde 3,90 ( $DT=.94$ ) de E. Artística hasta 4,56 ( $DT=.61$ ) en Formación para el Bilingüismo.

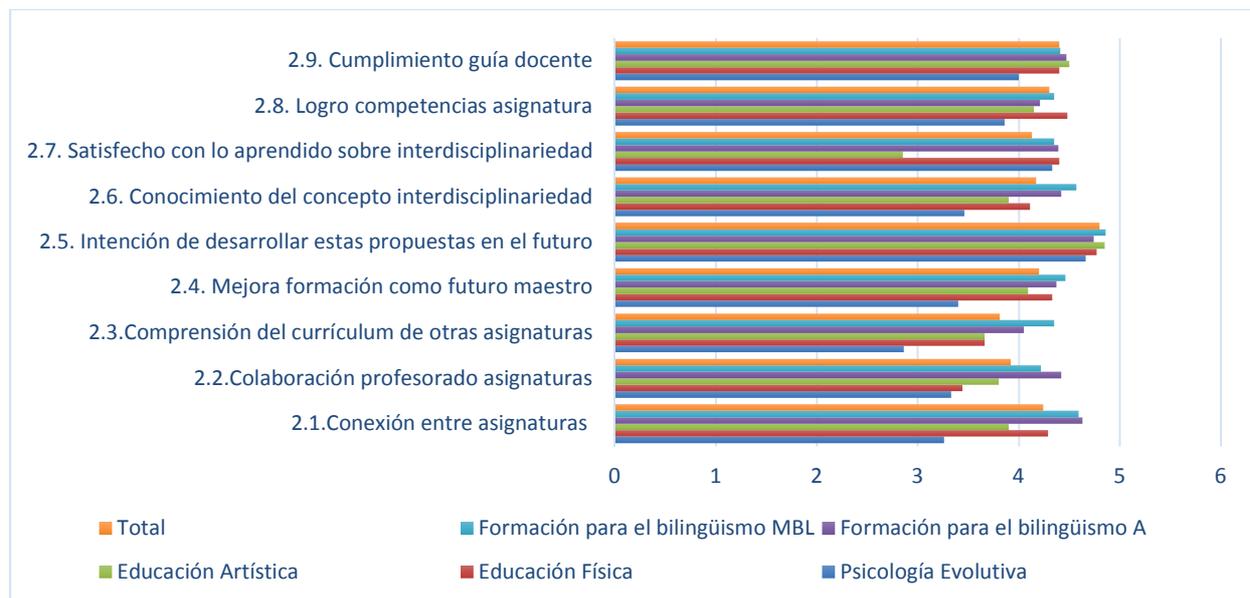


Gráfico 1: Valoración final del alumnado (total y por asignaturas)

El **profesorado encargado del desarrollo de las propuestas interdisciplinares** ha considerado que su participación en esta experiencia ha sido muy enriquecedora, pues les ha permitido ampliar sus metodologías docentes, a la vez que realizar una práctica auténticamente

interdisciplinar en sus asignaturas. Todos los profesores consideran que, aunque esta forma de trabajar implica más tiempo y dedicación, permite al alumnado adquirir los conocimientos planteados de forma interdisciplinar de una forma mucho más significativa y relevante.

## 2.5 Jornadas de Formación “Gender and Education in the Bilingual Classroom”

Las jornadas se celebraron los días 5 y 6 de noviembre y tuvieron como objetivo la sensibilización en materia de género en el aula bilingüe de primaria (ver ANEXO II).

## 2.6 Difusión del proyecto

Los resultados del proyecto se han difundido en cuatro congresos: 1) IV Congreso Internacional sobre Educación Bilingüe. Universidad de Córdoba: “*Using picturebooks to teach social and civic competence*”, 8 noviembre, 2018; 2) Multilingual Awareness and Multilingual Practices. Tallinn University, School of Humanities, Estonia: “*An ‘affinity space’ for CLIL teacher educators: A Spain-Japan Teacher Collaboration Project*”, 23 noviembre, 2018; 3) Bilingüismo e Interculturalidad: desafíos, límites y soluciones. UNED: “*Initial Teacher Education for CLIL: Developing intercultural competence through teacher collaboration*”, 30 noviembre, 2018 y 4) Cross-curricular Language Learning: Putting CLIL into Practice, International Conference at Sheffield Hallam University, Reino Unido: “*Cross-curricular innovation project on equity and social justice within CLIL teaching approach*”, 22 junio, 2019. Además, se han organizado dos exposiciones<sup>2</sup> y se han celebrado unas jornadas sobre el tema del proyecto. Asimismo, se ha actualizado la página web del grupo de innovación ([https://www.ucm.es/teacher\\_education\\_clil/](https://www.ucm.es/teacher_education_clil/)).

## 3. METODOLOGÍA EMPLEADA EN EL PROYECTO

Han participado en el proyecto un total de 165 alumnos/as, entre los que se contaban ERASMUS procedentes de distintos países europeos y SICUE, de otras universidades españolas. Todos ellos estudiantes al Grado de Maestro en Educación Primaria (Grupo Bilingüe 1º a 4º) y Mención de inglés (4º curso). La Tabla 2 recoge cuatro de las cinco asignaturas y el número de estudiantes que han intervenido en el proyecto, junto con el curso de la titulación en el que estaban matriculados. Hay que señalar que el alumnado de 2º curso participaba en dos asignaturas: Educación Física y su Didáctica (1º semestre) y Música en Educación Primaria (2º semestre).

Tabla 2: Disciplinas, cursos de la titulación y número de alumnos/as

Asignatura	Curso	No. de estudiantes
Psicología de la Educación	1	41
Educación Física y su Didáctica	2	29
Fundamentos de Educación Artística	3	36
Formación para el bilingüismo	4	59

**Total: 165**

<sup>2</sup> - XIII Jornadas Género y Educación. Exposición de murales realizados por los estudiantes de 1º del Grado de Primaria (Grupo Bilingüe) en la asignatura Psicología de la Educación, 21 marzo, 2019.

- Photovoice: Empowering students about gender, bodies and health. La exposición en la Semana de las Artes, Facultad de Educación, 6 al 10 de mayo, con alumnado de 3º de E. Primaria (Grupo Bilingüe) en la asignatura Fundamentos de Ed. Artística.

Se ha seguido la metodología de trabajo de las anteriores ediciones del proyecto, que ha constado de las siguientes fases:

1. **Reuniones de coordinación del equipo de investigación** para la planificación y el diseño de las actividades interdisciplinares, con el hilo conductor de género y educación.
2. **Jornada de formación** sobre el tema de “Buenas Prácticas” por parte de profesorado de Primaria y profesionales en la formación inicial y permanente del profesorado, sobre el tema transversal de género y educación en el aula bilingüe de Primaria.
3. **Diseño, presentación y puesta en práctica de actividades interdisciplinares** en los diferentes grupos de clase implicados.

Durante el primer trimestre del curso actual (2018-2019), el grupo bilingüe de 2º curso elaboró una infografía con los principales estereotipos de género que se pueden presentar en la clase de Educación Física y medidas para evitarlo. Por su parte, el grupo de 4º curso diseñó unidades didácticas interdisciplinares a partir de cuentos en inglés en los que la igualdad de género está presente de forma explícita.

En el segundo semestre, los alumnos/as del grupo bilingüe de 1º, se iniciaron en el enfoque interdisciplinares mediante la elaboración de paneles tipo pancarta con mensajes reivindicativos sobre la desigualdad de género, siguiendo el modelo ecológico de Bronfenbrenner. En 2º continuaron con actividades interdisciplinares, partiendo de las actividades de Educación Física del primer semestre, elaboraron pósteres con soporte musical en colaboración con la asignatura Didáctica de las Competencias Orales, impartida por otro miembro del equipo. Finalmente, el grupo de 3º integró Arte y Educación Física mediante la técnica de fotovoz, para concienciar al alumnado sobre el cambio sobre hábitos saludables, cuerpos y estereotipos de género.

4. **Evaluación del proyecto y de los aprendizajes** vinculados con la interdisciplinariedad por parte de los estudiantes, mediante un cuestionario inicial y un cuestionario final (ver ANEXO I), que sirvieron de base para la reflexión sobre el desarrollo del proyecto por parte del equipo.

#### 4. RECURSOS HUMANOS

##### **Responsable del proyecto:**

MARIA DOLORES PÉREZ MURILLO. Departamento de Didáctica de las Lenguas, las Artes y la Educación Física (área de Didáctica del inglés-AICLE)

##### **Miembros del equipo:**

NOEMÍ ÁVILA VALDÉS. Departamento de Didáctica de las Lenguas, las Artes y la Educación Física (área Educación Artística).

SANTIAGO BAUTISTA MARTÍN. Departamento de Didáctica de las Lenguas, las Artes y la Educación Física (área de Didáctica del inglés-AICLE).

MARÍA JOSÉ CAMACHO MIÑANO. Departamento de Didáctica de las Lenguas, las Artes y la Educación Física (área de Educación Física).

AMALIA CASAS MAS. Departamento de Didáctica de las Lenguas, las Artes y la Educación Física (área de Educación Musical).

MONIKA CIESIELKIEWICZ. Alumna de Doctorado UCM y formadora de profesores en el área de Didáctica del inglés- AICLE.

MAGDALENA CUSTODIO ESPINAR. Profesora de la Facultad de Educación

Universidad Pontificia Comillas (área de Didáctica del inglés- AICLE).

TERESA FLETA GUILLÉN. Formadora de profesores en el área de Didáctica del inglés- AICLE.

ROSA GONZÁLEZ GARCÍA. Formadora de profesores en el área de Didáctica del inglés- AICLE.

JAIME PRIETO BERMEJO. Departamento de Didáctica de las Lenguas, las Artes y la Educación Física (área de Educación Física)

KATHERINE SMITH. Departamento de Didáctica de las Lenguas, las Artes y la Educación Física (área de Didáctica del inglés- AICLE).

IRENE SOLBES CANALES. Departamento de Investigación y Psicología en Educación.

IGNACIO SÁNCHEZ AYALA. Subdirector de la Biblioteca la Facultad de Educación y Apoyo Docente.

SARA TORRES VEGA. Ayudante de Investigación en Educación en el MoMA de Nueva York.

KEIKO TSUCHIYA. Facultad Liberal Arts and Internacional Studies, YCU. Yokohama. Japón (área de Didáctica del inglés- AICLE).

JAVIER ZARZA ALZUGARAY. Departamento de Expresión Musical Plástica y Corporal. Universidad de Zaragoza (área de Educación Musical).

Para el desarrollo de las Jornadas se contó con la participación de los siguientes profesionales. Tanto formadores del ámbito del bilingüismo, como docentes de diferentes centros y especialidades de Educación Primaria de la Comunidad de Madrid:

- ADA FRANCOY. Cuentacuentos y escritora
- ROSA GONZÁLEZ GARCÍA. Formadora de profesores en el área de Educación Bilingüe.
- ESTEBAN LÓPEZ MEDINA. Departamento de Didáctica de las Lenguas, las Artes y la Educación Física (UCM), especialista en Género y Educación.
- JOSH MARZANO. IES JOSÉ GARCÍA NIETO (LAS ROZAS), especialista en Juventud y Género.
- ANA PÁEZ. Profesora CEIP DANIEL MARTÍN (ALCORCÓN).

## 5. DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES

A lo largo del proyecto, los estudiantes diseñaron y presentaron un conjunto de actividades y materiales didácticos para el desarrollo de las competencias sociales y cívicas en el aula de primaria. Detallamos seguidamente el planteamiento de cada una de ellas.

### **ACTIVIDAD 1: JORNADAS DE FORMACIÓN BAJO EL TÍTULO “GENDER AND EDUCATION IN THE BILINGUAL CLASSROOM”.**

Estas jornadas de formación, celebradas en nuestra Facultad los días 5 y 6 de noviembre iban dirigidas a estudiantes de los grupos bilingües y de la Mención en Lengua Inglesa del Grado de Maestro en Educación Primaria, y a todas las personas que pudieran estar interesadas. Los ponentes atendían a dos perfiles distintos: profesorado de centros escolares bilingües de Educación Primaria de la Comunidad de Madrid y profesionales de la formación inicial permanente en el ámbito del bilingüismo y género. Se puede ampliar la información sobre las jornadas en el ANEXO II (Programa de las jornadas), y en los apartados de esta memoria “4. Recursos Humanos” y “2. Objetivos alcanzados” (valoración de las jornadas).

## **ACTIVIDAD 2: PLANIFICACIÓN TRANSVERSAL DE ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA IGUALDAD DE GÉNERO EN EL AULA BILINGÜE DE PRIMARIA**

El grupo de 4º curso, dentro de la materia “Formación para el bilingüismo” realizó unidades didácticas interdisciplinares en grupo, para trabajar la igualdad de género en el aula de Educación Primaria. Para ello se utilizaron cuentos en inglés en los que la igualdad de género está presente de forma explícita (Ver ANEXO III). Se realizaron ocho unidades didácticas en total, a partir de un cuento similar al presentado como modelo, para las siguientes disciplinas: Educación Física, Música, Plástica, *Literacy* (Lectura y escritura) y Ciencias Naturales. Para su realización se siguieron las siguientes fases. En primer lugar, la responsable de la asignatura, en colaboración con otros miembros del equipo, proporcionaron las orientaciones necesarias para el desarrollo de estas unidades, mediante la presentación de los cuentos y el modelo de programación de unidad didáctica AICLE. Posteriormente, se desarrolló un taller en el que los grupos debían asumir el rol de equipo docente y programar de manera coordinada actividades para cada una de las áreas con apoyo del modelo de unidad didáctica AICLE, en torno a un determinado cuento. Una vez finalizado el primer borrador de las unidades didácticas se habilitó un espacio en Google Drive donde cada grupo pudo compartir su trabajo y recibir *feedback* por parte del profesorado. El alumnado subió su versión final de las unidades didácticas revisadas, junto con la presentación que utilizaron en el aula, para su evaluación. Por último, los/las especialistas de las disciplinas de Educación Física, Artística y Música, a través de Google Drive, colaboraron en la corrección y evaluación de las unidades didácticas para la integración de la igualdad de género en la educación, que habían elaborado el alumnado.

## **ACTIVIDAD 3: INFOGRAMAS SOBRE IGUALDAD DE GÉNERO EN EL AULA DE EDUCACIÓN FÍSICA**

En la asignatura de “Educación Física y su Didáctica” de 2º curso, se realizó una actividad práctica en el aula de dos sesiones de duración, que pretendía concienciar al alumnado sobre los estereotipos de géneros que pueden ocurrir en el aula de Educación Física. Se plantearon diferentes situaciones en las que el profesor responsable de la asignatura transmitía diversos estereotipos de género en cinco principales áreas en las que se pueden transmitir estereotipos de género en las clases de Educación Física, a saber: canal de comunicación (*channel of communication*), uso de demostraciones (*use of demonstrations*), organización de las tareas (*task organization*), disciplina de grupo y gestión de la clase (*group discipline and classroom management*), y formulación de preguntas (*questions asked*). Después de plantear cada situación práctica, se invitaba al alumnado a reflexionar sobre qué estereotipo de género pensaban que se había transmitido, y se procedía a rellenar una ficha de gran formato (dinA3) en la que se reflejaba el estereotipo transmitido, elementos que denotan su transmisión y medidas que se podrían tomar para evitarlo. Una vez concluidas las dos sesiones, se realizaron otras dos tareas fuera del horario de clases. Por un lado, la elaboración de una infografía que resumiese de forma gráfica los principales estereotipos de género que se pueden presentar en el aula de Educación Física y las medidas que se pueden adoptar para evitarlo. Por otro lado, la búsqueda de un artículo de periódico o vídeo mostrase algún ejemplo de estereotipo de género en el ámbito de la Educación Física y/o del deporte.

#### **ACTIVIDAD 4: APLICACIÓN DEL MODELO ECOLÓGICO PARA LA CONCIENCIACIÓN DE LA DESIGUALDAD DE GÉNERO EN LA EDUCACIÓN A TRAVÉS DEL ARTE**

La actividad interdisciplinar realizada en el marco de la asignatura “Psicología de la Educación” (1er curso del grupo bilingüe) se realizó con la colaboración interdisciplinar de la profesora de “Fundamentos de Educación Artística”, que impartió dos sesiones de la asignatura. En la primera sesión introductoria, se explicó a los estudiantes el Modelo ecológico de Bronfenbrenner, uno de los modelos teóricos propuesto por la Psicología para entender el desarrollo y aprendizaje humano en los distintos contextos con los que interactuamos a lo largo de la vida. Para ejemplificar este modelo se habló de la desigualdad de género en la educación y en la sociedad en general, poniendo distintos ejemplos para explicar el origen de las desigualdades y cómo los diferentes contextos (familia, grupo de iguales, escuela, medios de comunicación) influyen en la desigualdad de género y afectan a cómo hombres y mujeres son socializados.

A partir de esta contextualización, se presentó el modelo de Alfabetización audiovisual que impulsa en el alumnado un análisis crítico de los contenidos audiovisuales, mostrando como ejemplo la producción artística de las *Guerrilla Girls*, grupo de artistas feministas activistas que comenzaron a realizar obras de arte con esta temática en los años 80 con un enfoque reivindicativo y crítico. Partiendo de estos ejemplos y con la ayuda de la profesora de arte, los/as estudiantes elaboraron en grupos paneles tipo pancarta con mensajes reivindicativos sobre las diferentes desigualdades que rodean a niñas y mujeres desde el nacimiento. Para ello, emplearon material gráfico de distinto tipo que recopilaron de revistas, internet o frases de su propia elaboración, aportando mensajes alternativos y empoderadores que promuevan la igualdad.

#### **ACTIVIDAD 5: INTEGRACIÓN DE APRENDIZAJES MUSICALES Y LINGÜÍSTICAS PARA EL DESARROLLO CONCIENCIA DE GÉNERO EN EL ÁMBITO EDUCATIVO**

En de la asignatura “Música en Educación Primaria” de segundo curso, se pusieron en práctica distintas actividades para concienciar al alumnado sobre la igualdad de género en el ámbito musical. En primer lugar, se realizaron debates para activar los conocimientos previos del alumnado sobre el tema. Para ello, se recogieron datos sobre agrupaciones musicales y frecuencias de alumnado femenino y masculino en los centros de estudios musicales. Posteriormente, se realizó un trabajo transversal con la asignatura “Didáctica de las Competencias Orales (inglés)”, que la impartía un miembro del equipo del proyecto y especialista en Didáctica del inglés. La actividad consistía en la realización en microgrupos de un proyecto final de la asignatura, una creación musical a partir del leitmotiv de lo expuesto en sus pósteres elaborados en la asignatura de Didáctica del inglés antes mencionada. La composición musical iba acompañada de un diario reflexivo sobre el proceso de creación en el cual justifican sus tomas de decisión. Finalmente, el alumnado presentó un portafolio individual del curso donde se incluía una reflexión más teórica y prospectiva sobre lo trabajado en el aula. Así pues, el trabajo coordinado con otros docentes ha permitido observar en el alumnado una evolución hacia la sensibilización sobre la co-educación y el desarrollo de la conciencia de género en el aula de Primaria.

### **ACTIVIDAD 6: FOTOVOZ: empoderando al alumnado sobre género, cuerpos y salud**

El objetivo ha sido usar la técnica de fotovoz<sup>3</sup> como estrategia para empoderar al alumnado universitario para la toma de conciencia y el cambio sobre hábitos saludables, cuerpos y estereotipos de género, a través de preguntas como ¿Cómo de difícil es adoptar hábitos saludables en la Facultad y en la Universidad? ¿Cómo influyen los estereotipos de género sobre nuestra salud?, ¿Qué se puede hacer ante esta situación?. Tras recibir **formación crítica** sobre la salud y el cuerpo con una perspectiva de género, así como sobre la fotovoz y las cuestiones éticas, el alumnado de 3er curso, en la asignatura “Fundamentos de Educación Artística”, tomó fotografías sobre este tema (90 fotografías en total), y siguió un proceso de evaluación, análisis y discusión sobre sus fotos y hallazgos como grupo. Posteriormente, se presentaron las fotografías y se debatió en grupo. Tras dos sesiones, cada grupo organizó las fotos en base a cuestiones comunes o temas y se realizó una selección de las cuatro fotografías más significativas por grupo. El alumnado también tomó activamente decisiones sobre el formato de la exposición y su difusión. Todo el proceso, culminó en una exhibición que mostró la selección de fotografías realizada por el alumnado con el propósito de reconocer y expresar sus propios problemas y posibles soluciones a los responsables de la Facultad de Educación y la UCM que toman decisiones que afectan a sus vidas como alumnado universitario. Tras la exhibición, las profesoras especialistas en Educación Artística y Educación Física presentaron ejemplos prácticos de fotovoz desarrollados en Primaria. Asimismo, el alumnado, organizado en grupos de trabajo, evaluó el proyecto en base a cuestiones como lecciones aprendidas, aplicación a la Educación Primaria.

### **ACTIVIDAD 7: NOW YOU SEE ME (II): A WIKI FOR SPANISH WOMEN ARTISTS**

La actividad se inspiró en los eventos *Wikipedia Edit-a-thon*, en especial los que se desarrollan en el MoMA de Nueva York coincidiendo con el Día de la Mujer. Durante ese día, se organizaron una serie de eventos, visitas a galería, sesiones de formación en contenido y sesiones de formación de edición y creación de artículos de Wikipedia. El tema general de este año ha sido el género no binario, y un tema específico de *Mining the Feminist Archive. Tracing MoMA's Hidden Histories of Women Teaching Artists*, con el fin de poblar la Wikipedia con vidas de artistas educadoras que aún no tienen representación. En el aula de “Fundamentos de Educación Artística” y con la colaboración de la ayudante de investigación del MoMa, se propone un evento similar al Edit-a-thon, para ello se comenzó la sesión con el vídeo documental realizado por la investigadora y educadora del MoMA. Este vídeo presenta la historia del museo, el evento y una explicación de cómo funciona Wikipedia. Una vez visionado, se repartió entre el alumnado los nombres de mujeres artistas españolas. La información y documentación de estas artistas es muy escasa en la red, y más escasa aún la información en inglés, por eso se les invitó a crear esta WIKI (se realizó en el Campus Virtual del curso) con el fin generar información y dar presencia a estas mujeres artistas en su imaginario como futuros/as docentes de Educación Artística, como un recurso también para el aula bilingüe. Al final de la sesión, en formato performance, el alumnado firmó un “compromiso docente”, en el que se comprometían a incluir mujeres artistas en sus clases.

---

<sup>3</sup> Metodología que permite a través de la fotografía y el diálogo participativo reflexionar sobre problemas que afectan a colectivos y comunidades, y alentar a estos colectivos a acometer acciones para el cambio.

## **ANEXO I: Cuestionarios de valoración inicial y final**

### **Pre-Project Questionnaire**

You were informed at the beginning of the course that in this class we would be working to complete the necessary competences so that you can make interdisciplinary educational proposals as future primary teachers.

In order to do this, we would appreciate your honesty in answering the following questions:

1. What do you understand by “interdisciplinary teaching”?

2. Have you participated in another proposal (activity, didactic unit, or project) which was interdisciplinary?

No

Yes. Please briefly describe below.

3.- Please indicate your level of agreement with each of the following statements, giving each a number (1 being the lowest and 5 the highest).

---

a) Up until now, the training that I have received has been fundamentally about teaching specific content in one subject.	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

---

b) In the training that I have received until now, I have had opportunities to understand the existing connection between the different subjects.	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

---

c) Collaboration between professors from different subjects in the Primary Education degree would improve our training to be future teachers.	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

---

d) Knowledge of the different areas of the Primary Education curriculum would improve interdisciplinary education.	1	2	3	4	5
--	---	---	---	---	---

---

e) For my training to be a teacher in the future, I consider it fundamental to participate in real interdisciplinary teaching experiences.	1	2	3	4	5
--	---	---	---	---	---

---

4.- Please add any questions or comments here.

THANK YOU!

## POST-PROJECT QUESTIONNAIRE

As you know, you have participated in an educational innovation experience with the aim of enabling you to acquire the necessary competences to make interdisciplinary teaching proposals as future primary teachers. In “Formación para el Bilingüismo” we have used picture books to design teaching units using cross-curricular activities to develop gender awareness in the CLIL classroom.

It would be very helpful for us to have your feedback on the experience, so we would appreciate your honesty in answering the following questions.

### Personal Information

❖ Are you  male  female?

❖ Age:

❖ Nationality:

### Part 1:

1.- Once we have finished the cross-curricular task above, what do you understand by “interdisciplinary teaching”?

2.- Please indicate your level of agreement with each of the following statements, giving each a number (1 being the lowest and 5 the highest).

1) The training that I have received throughout this educational experience has been a good opportunity to understand the existing connection between the different subjects	1	2	3	4	5
2) Collaboration between professors from different subjects in the Degree has improved our training to be future teachers	1	2	3	4	5
3) My participation in this bilingual experience is enabling me to better understand the curriculum of other subjects	1	2	3	4	5

4) My participation in this real interdisciplinary teaching experience has improved my training to be a future teacher	1	2	3	4	5
5) As a teacher, I intend to carry out interdisciplinary proposals in the future.	1	2	3	4	5
6) I am satisfied with what I have learnt during this course about interdisciplinary work	1	2	3	4	5
7) My degree of satisfaction towards each of the activities done (a, b, c,d and e) has been:					
a) Session 1: Picturebooks and gender equality	1	2	3	4	5
b) Session 2: Unit plan template and samples with picturebooks	1	2	3	4	5
c) Interdisciplinary group work	1	2	3	4	5
d) Feedback provided	1	2	3	4	5
e) Teaching unit presentation	1	2	3	4	5
8) I believe that we have achieved the competences planned in the teaching guide of the course	1	2	3	4	5
9) The development of the course followed what is stated in the teaching guide	1	2	3	4	5

### **Part 2:**

**3.-** State below those aspects that you would highlight as the most positive of the cross-curricular experience in this subject.

**4.-** Is there any aspect of the experience that you think needs improving? Please, state which.

**5.-** Other suggestions and comments.

THANK YOU FOR TAKING THE TIME TO FILL IN THIS QUESTIONNAIRE!

NOTA ACLARATORIA: En la pregunta relativa a la valoración de las actividades realizadas durante el curso, se presenta, como ejemplo, las realizadas en una de las asignaturas, ya que en cada una de ellas se llevaron a cabo actividades específicas y diferenciadas. Por no complicar en exceso la presentación de resultados, no se han incluido las valoraciones de cada una de ellas, así como tampoco las respuestas a las abiertas.

## ANEXO II: Jornadas de formación: Dípticos en castellano y en inglés

### GÉNERO y EDUCACIÓN

Lunes 5 y Martes 6 de noviembre  
Lugar: Sala de Conferencias

Facultad de Educación  
Universidad Complutense  
Rector Royo Villanova, s/n  
28040 Madrid

Autobuses: 132 (Moncloa) y F (Cuatro Caminos)  
Metro: Metropolitano (Línea 6)

Para inscribirse pinche en este enlace:  
<https://goo.gl/forms/hMH8mV2693tsqvnI2>

Se expedirá certificado de asistencia a las personas interesadas

Organizado por los miembros del Proyecto Innova-Docencia 32/2018:

María Dolores Pérez Murillo (Coordinadora)	
Noemí Ávila Valdés	Santiago Bautista Martín
María José Camacho Miñano	Amalia Casas Mas
Monika Ciesielkiewicz	Magdalena Custodio Espinar
Teresa Fleta Guillén	Rosa González García Jaime
Prieto Bermejo	Ignacio Sánchez Ayala
Katherine Smith Souter	Irene Solbes Canales
Sara Torres Vega	Keiko Tsuchiya
Javier Zarza Alzugaray	

### EN EL AULA BILINGÜE



### GÉNERO y EDUCACIÓN

#### EN EL AULA BILINGÜE

Facultad de Educación  
UCM  
5 y 6 de noviembre del 2018



Estas Jornadas forman parte del Proyecto Innova-Docencia, no. 32, titulado "Formación inicial del profesorado de Educación Primaria en AICLE: un enfoque interdisciplinar sobre género y educación". Se trata de la quinta edición de unas jornadas de este perfil en la Facultad de Educación.

#### Objetivos y contenido de las jornadas:

Estas Jornadas pretenden conseguir los siguientes objetivos:

- Acercar la universidad al aula y conocer la realidad de los centros bilingües de primaria a través de su profesorado.
- Profundizar en el enfoque AICLE, analizando distintos materiales interdisciplinares diseñados para fomentar la igualdad de género en el aula.

Durante los dos días de las Jornadas, las personas participantes tendrán acceso a presentaciones donde maestros y maestras en ejercicio y personas expertas en formación inicial y permanente del profesorado presentarán experiencias educativas, materiales y recursos didácticos diseñados y pensados para la sensibilización en materia de género en el aula bilingüe de primaria.



### GÉNERO y EDUCACIÓN

LUNES 5 NOVIEMBRE	MARTES 6 NOVIEMBRE
17-17.45 hrs. <b>MARÍA DOLORES PÉREZ MURILLO</b> UNIVERSIDAD COMPLUTENSE	17-17.45 hrs. <b>ESTEBAN LÓPEZ MEDINA</b> UNIVERSIDAD COMPLUTENSE
PRESENTACIÓN DE LAS JORNADAS	¿POR QUÉ INCLUIR REFERENTES LGTBI EN EDUCACIÓN?
<b>NOEMÍ ÁVILA/MARÍA JOSÉ CAMACHO</b> QUILTS FOR SOCIAL JUSTICE: AN INTERDISCIPLINARY PERFORMATIVE ACTIVITY	
17.45- 18.30 hrs. <b>JOSH MARZANO</b> ESPECIALISTA EN JUVENTUD Y GÉNERO	17.45- 18.30 hrs. <b>ADA FRANCOY</b> CUENTACUENTOS Y ESCRITORA
LGBT IN SCHOOLS	LGBT-INCLUSIVE CLASSROOMS: PUPPETS AND STORIES (1ª Parte)
Pausa (15 min)	Pausa (15 min)
18.45- 19.30 hrs. <b>ANA PÁEZ</b> CEIP DANIEL MARTÍN (ALCORCÓN)	18.45- 19.30 hrs. <b>ADA FRANCOY</b> CUENTACUENTOS Y ESCRITORA
ANOTHER EDUCATION IS POSSIBLE	LGBT-INCLUSIVE CLASSROOMS: PUPPETS AND STORIES (2ª Parte)
19.30 -20.15 hrs. <b>ROSA GONZÁLEZ</b> COMUNIDAD DE MADRID	19.30 -20.15 hrs. <b>MAGDALENA CUSTODIO</b> UNIVERSIDAD DE COMILLAS
ROADS FOR TEACHERS INTO BILINGUALISM	KEY COMPETENCES IN CLIL LESSON PLANS

### EN EL AULA BILINGÜE

## GENDER & EDUCATION

Monday 5 & Tuesday 6 November  
Venue: Sala de Conferencias

Facultad de Educación  
Universidad Complutense  
Rector Royo Villanova, s/n  
28040 Madrid

Buses: 132 (Moncloa) & F (Cuatro Caminos)  
Metro station: Metropolitano (Line 6)

Please click on this link to register:  
<https://goo.gl/forms/hMH8mV2693tsqvni2>

Certificates of attendance can be provided upon request

Organized by the members of the UCM Innovation Project "Innova-Docencia" 32/2018:

Maria Dolores Pérez Murillo (Coordinator)	
Noemí Ávila Valdés	Santiago Bautista Martín
María José Camacho Miñano	Amalia Casas Mas
Monika Ciesielkiewicz	Magdalena Custodio Espinar
Teresa Fleta Guillén	Rosa González García Jaime Prieto
Bermejo	Ignacio Sánchez Ayala
Katherine Smith Souter	Irene Solbes Canales
Sara Torres Vega	Keiko Tsuchiya
Javier Zarza Alzugaray	

## IN THE BILINGUAL CLASSROOM



## GENDER & EDUCATION IN THE BILINGUAL CLASSROOM

School of Education  
UCM  
November 5 & 6, 2018



This two-day workshop is part of the UCM Teaching Innovation Project: Innova-Docencia, no. 32, entitled "Initial Teacher Education for the CLIL Primary Classroom: A Cross-curricular approach to gender awareness and education". This is our project's fifth workshop at the School of Education and it is open to everyone

### Aims of the workshop:

This workshop will focus on the following objectives:

- To bridge the gap between university and primary classrooms and become more familiar with the bilingual school context through teacher experiences.
- To grasp a fuller understanding of the CLIL approach through the analysis of different cross-curricular resources and materials in order to develop gender equality in the classroom.

Participants will have the chance to attend talks by practicing primary school teachers along with in-service and pre-service teacher education specialists. Educational experiences, materials, resources, activities and techniques will be presented to develop gender awareness in the bilingual primary classroom.



## GENDER & EDUCATION

MONDAY 5 NOVEMBER	TUESDAY 6 NOVEMBER
17 -17.45 hrs. <b>MARÍA DOLORES PÉREZ MURILLO</b> UNIVERSIDAD COMPLUTENSE OFFICIAL OPENING	17 -17.45 hrs. <b>ESTEBAN LÓPEZ MEDINA</b> UNIVERSIDAD COMPLUTENSE <i>¿POR QUÉ INCLUIR REFERENTES LGTBI EN EDUCACIÓN?</i>
<b>NOEMÍ ÁVILA/MARÍA JOSÉ CAMACHO</b> QUILTS FOR SOCIAL JUSTICE: AN INTERDISCIPLINARY PERFORMATIVE ACTIVITY	
17.45- 18.30 hrs. <b>JOSH MARZANO</b> YOUTH AND GENDER SPECIALIST <i>LGBT IN SCHOOLS</i>	17.45- 18.30 hrs. <b>ADA FRANCOY</b> STORYTELLER & WRITER <i>LGBT-INCLUSIVE CLASSROOMS: PUPPETS AND STORIES (Part 1)</i>
Break (15 min)	Break (15 min)
18.45- 19.30 hrs. <b>ANA PÁEZ</b> CEIP DANIEL MARTÍN (ALCORCÓN) <i>ANOTHER EDUCATION IS POSSIBLE</i>	18.45- 19.30 hrs. <b>ADA FRANCOY</b> STORYTELLER & WRITER <i>LGBT-INCLUSIVE CLASSROOMS: PUPPETS AND STORIES (Part 2)</i>
19.30 -20.15 hrs. <b>ROSA GONZÁLEZ</b> COMUNIDAD DE MADRID <i>ROADS FOR TEACHERS INTO BILINGUALISM</i>	19.30 -20.15 hrs. <b>MAGDALENA CUSTODIO</b> UNIVERSIDAD DE COMILLAS <i>KEY COMPETENCES IN CLIL LESSON PLANS</i>

## IN THE BILINGUAL CLASSROOM

**ANEXO III. ILUSTRACIONES SOBRE ACTIVIDADES DEL PROYECTO**

**Ilustración 1. NOW YOU SEE ME (II): A WIKI FOR SPANISH WOMEN ARTISTS**



**Ilustración 2: SESIÓN DE “FOTODISCUSSION”, DENTRO DE LA ACTIVIDAD PHOTOVOICE**



Ilustración 3: Infografía sobre la igualdad de género en el aula de Educación Física



Ilustración 4: Algunos libros ilustrados utilizados para la unidad didáctica sobre género y educación

